

STEINHOFF INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU: Dacia Logan (MCV, Kombi) (2013 -)

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy **D-057** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **E20**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy **D-057** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (M_0) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy **D-057** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepek, tj.:

Typ: **D-057**
A50-X
E20 55R-01 3886
D = 8,0 kN
S = 75 kg
R = 1300 kg

Numer katalogowy zaczepek kulowego
Klasa zaczepek kulowego (urządzenia sprzęgającego)
Nr świadectwa Homologacji zaczepek kulowego
Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczepek kulowy
Max. Dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepek
Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T_x R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepek.

g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepek kulowego powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepy musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepek kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy **D-057** składa się z następujących elementów:

- | | | | | |
|------------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|----------|
| 1. Korpus | - 1 szt. | 11. Śruba M12x25 | (PN/M-82105) | - 3 szt. |
| 2. Kula (ACS-6016) | - 1 szt. | 12. Śruba M12x30 | (PN/M-82105) | - 1 szt. |
| 3. Gniazdo kuli (ACS) | - 1 szt. | 13. Śruba M12x40 | (PN/M-82105) | - 4 szt. |
| 4. Uchwyt gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 14. Podkładka sprężysta Ø10,2 | | - 4 szt. |
| 5. Wspornik prawy | - 1 szt. | 15. Podkładka sprężysta Ø12,2 | | - 8 szt. |
| 6. Wspornik lewy | - 1 szt. | 16. Podkładka okrągła Ø10,5 | | - 4 szt. |
| 7. Tulejka dystansowa Ø20/Ø12,5x61 | - 4 szt. | 17. Podkładka okrągła Ø13,0 | | - 8 szt. |
| 8. Podkładka specjalna Ø30/Ø10,5x3 | - 4 szt. | 18. Nakrętka M10 | | - 4 szt. |
| 9. Podkładka piankowa Ø35/Ø21x10 | - 4 szt. | 19. Nakrętka M12 | | - 4 szt. |
| 10. Śruba M10x90 | (PN/M-82101) | | | - 4 szt. |

W celu zamontowania zaczepek kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

- Montaż zaczepek wymaga podcinania zderzaka tylnego (podcinana dolna osłona) natomiast nie wymaga jego demontażu.
- Zdemontować dolną, plastikową osłonę.
- Usunąć zaślepki z otworów montażowych na podłużnicach.
- W otworach montażowych (od strony zewnętrznej podłużnic) umieścić tulejki dystansowe Ø20/Ø12,5x61 (7) wraz ze śrubami M10x90 (10), podkładkami piankowymi (9) i podkładkami Ø30/Ø10,5x3 (8).
- Do wewnętrznych stron podłużnic na wystające śruby przyłożyć wsporniki (5, 6) i skrócić wraz z podkładkami okrągłymi Ø10,5 (16), podkładkami sprężystymi Ø10,2 (14) i nakrętkami M10 (18).
- Pomiędzy zamontowane wsporniki (5, 6) wsunąć korpus (1) i skrócić śrubami M12x40 (13) wraz z podkładkami okrągłymi Ø13,0 (17), podkładkami sprężystymi Ø12,2 (15) i nakrętkami M12 (19).
- Do korpusu (1) dokręcić gniazdo kuli (3) i uchwyt gniazda elektrycznego (4) śrubami: M12x30 (12)- 1 szt. i M12x25 (11)- 3 szt. wraz z podkładkami okrągłymi Ø13,0 (17) i podkładkami sprężystymi Ø12,2 (15).
- Wykonać wycięcie w dolnej osłonie według rys. 1 i zamontować ponownie do samochodu.
- Wpiąć kulę (2) do gniazda (3) zgodnie z załączoną instrukcją.

Uwaga:

Do korpusu zaczepek (1) może być zamontowana kula (2) o innej konstrukcji niż podano w niniejszej instrukcji pod warunkiem, że:

- Zastosowana kula posiada tabliczkę znamionową z numerem homologacji.
- Parametry D i S mają wartość większą lub równą od wartości korpusu (1).
- Położenia środka kuli jest zgodne z rysunkiem.

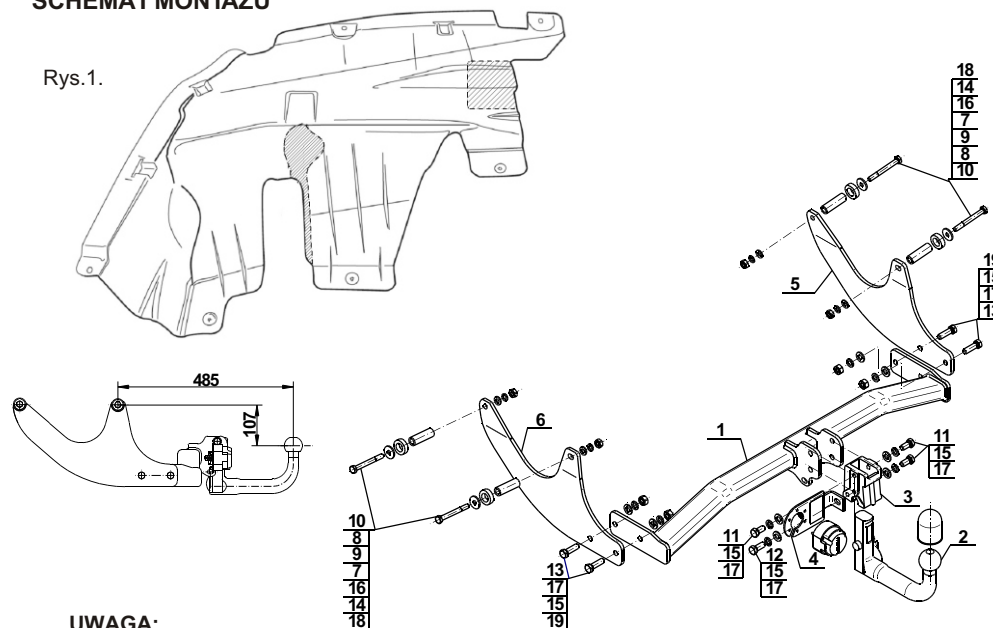
Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepek kulowego D-057.

Po zamontowaniu zaczepek kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepek kulowego wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU

Rys. 1.



UWAGA:

Cena zaczepek kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

30.10.2015.

Nr kat. D-057

Nr kat. D-057

DESTINATION

Tow bar **D-057** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **E20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **D-057** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **D-057** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: D-057	Tow bar catalogue number.
A50-X	Tow bar class (compressing device)
(E20) 55R-01 3886	Tow bar certification of approval number
D = 8,0 kN	Theoretical related force working on a ball hook
S = 75 kg	Max permissible vertical load of the hook ball
R = 1300 kg	Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity (assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar **D-057** is made up of the following elements:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	11. Bolt M12x25	- 3 pieces
2. Tow ball (ACS-6016)	- 1 piece	12. Bolt M12x30	- 1 piece
3. Tow ball socket (ACS)	- 1 piece	13. Bolt M12x40	- 4 pieces
4. Electrical socket plate	- 1 piece	14. Spring washer Ø10,2	- 4 pieces
5. Right support	- 1 piece	15. Spring washer Ø12,2	- 8 pieces
6. Left support	- 1 piece	16. Round washer Ø10,5	- 4 pieces
7. Distance sleeve Ø20/Ø12,5x61	- 4 pieces	17. Round washer Ø13,0	- 8 pieces
8. Special washer Ø30/Ø10,5x3	- 4 pieces	18. Nut M10	- 4 pieces
9. Foam washer Ø35/Ø21x10	- 4 pieces	19. Nut M12	- 4 pieces
10. Bolt M10x90	- 4 pieces		

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Installation does not require removing of the rear bumper of the car while require its cutting rear bumper (lower shield).
2. Remove lower, plastic cover.
3. Dismantle plugs from the mounting holes on the stringers.
4. In the mounting holes (from the external side of the stringers) put distance sleeves Ø20/Ø12,5x61 (7) together with bolts M10x90 (10), foam washers (9) and washers Ø30/Ø10,5x3 (8).
5. Attach the supports (5, 6) to the inner sides of the stringers on the protruding bolts and screw together with round washers Ø10,5 (16), spring washers Ø10,2 (14) and nuts M10 (18).
6. Between mounted supports (5, 6) slide the towbar mainframe (1) and screw using bolts M12x40 (13) together with round washers Ø13,0 (17), spring washers Ø12,2 (15) and nuts M12 (19).
7. Attach the tow ball socket (3) and electrical plate (4) to the towbar mainframe (1) using bolts M12x30 (12)-1 pc. and M12x25 (11)- 3 pcs. together with spring washers Ø12,2 (15) and round washers Ø13,0 (17).
8. Make an undercut in the bottom cover according to the fig. 1 and reinstall in the car.
9. Put ball (2) to the socket (3) in accordance with attached instruction.

Caution:

Different types of (2) may be attached to the (1) only if:

1. The adapted tow has its own information label with homologation number
2. D and S values are equal or higher than (1) values.
3. Tow ball centre-point is in accordance with the drawing

Obeying this instruction assures correct montage and the D-057 tow bar operating.

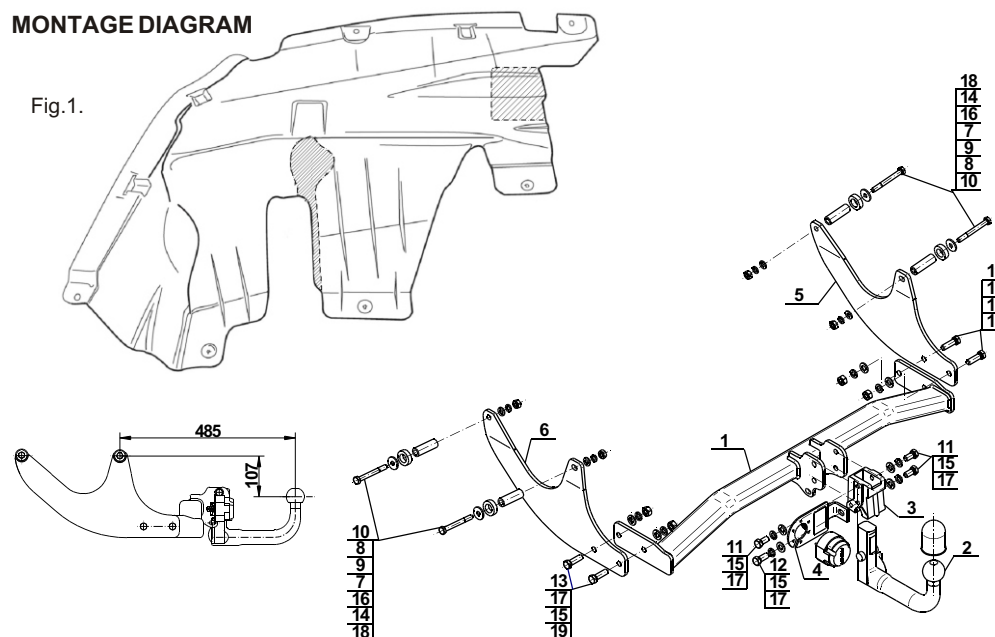
After assembling of the tow bar you have to get entry in cars **registration book**.

CAUTION:

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM

Fig.1.



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).